

**Question #1**  
**Proposed Charter Change 1**

Submitted to the Voters By:  
Bill No. 230411 (approved July 12, 2023);  
Resolution No. 230430 (adopted June 22, 2023)

**Ballot Question:**

Should the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create an Office for People with Disabilities to coordinate the City's compliance with requirements to provide access for people with disabilities to City services and programs and to otherwise provide for incorporation of the Office into the City government?

**Statement:**

The City's Home Rule Charter sets up the framework of City government. The Charter is the City's constitution.

An existing office that was created by the mayor, called the Mayor's Office for People with Disabilities, works to make City services and programs accessible for people with disabilities. That office could be eliminated at any time.

If you vote "yes" on this ballot question, that means you approve of creating a more permanent Office for People with Disabilities in City government for the same purposes.

**السؤال 1**  
**تغيير الميثاق المقترح 1**

تم تقديمه للناخبين بواسطة  
رقم القانون 230411 (تمت الموافقة عليه في 12 يوليو 2023)؛  
رقم القرار 230430 (تم اعتماده في 22 يونيو 2023)

**سؤال الاقتراع:**

( Philadelphia ) هل ينبغي تعديل ميثاق الحكم المحلي لفيلا دلفيا لإنشاء مكتب مخصص لشؤون الأشخاص من ذوي الإعاقة ليكون مسؤولاً عن تنسيق امتثال المدينة لمتطلبات توفير وسائل وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى خدمات وبرامج المدينة، بالإضافة إلى تضمين هذا المكتب في حكومة المدينة؟

**البيان:**

يضع ميثاق الحكم المحلي للمدينة إطار عمل حكومة المدينة. يعد الميثاق هو دستور المدينة.

هناك مكتب حالياً تم إنشاؤه بواسطة عمدة المدينة، يُعرف باسم مكتب العمدة لشؤون الأشخاص من ذوي الإعاقة، ويعمل هذا المكتب على توفير وسائل الوصول لخدمات وبرامج المدينة للأشخاص ذوي الإعاقة. قد يتعرض هذا المكتب للإزالة في أي وقت.

إذا قررت التصويت بـ "نعم" على سؤال الاقتراع هذا، فهذا يعني أنك توافق على اقتراح إنشاء مكتب دائم لشؤون الأشخاص من ذوي الإعاقة في حكومة المدينة للأغراض نفسها.